

Μπουμπίσι

Το Κλασσικό Εγχειρίδιο Μάχης



Μετάφραση - Σχόλια Πάτρικ Μακάρθι

Μκίμαχον

武備志

Ίσως κατανοήσουμε καλύτερα τι αντιπροσωπεύει το *Μπουμπίσι*, αν αναλύσουμε τα συστατικά της ίδιας της λέξης. Το ιδεόγραμμα που προφέρεται *μπου* σημαίνει «στρατιωτικό», το ιδεόγραμμα που προφέρεται *μπι* σημαίνει «παρέχω» ή «προετοιμάζω» και το ιδεόγραμμα που προφέρεται *σι* σημαίνει «ιστορικό», «μνημείο»· όλα μαζί, σημαίνουν «εγχειρίδιο στρατιωτικής προετοιμασίας». Στο πλαίσιο του Καράτε, το *Μπουμπίσι* αντιπροσωπεύει την πρωταρχική πηγή γνώσης, την πηγή από την οποία αναβλύζει δύναμη και σοφία για όσους είναι αρκετά γενναίοι ώστε να αγκαλιάσουν το πνεύμα του.

Μπουμπίσι

Το Κλασσικό Εγχειρίδιο Μάχης

Τίτλος πρωτοτύπου The Bible of Karate Bubishi
Συγγραφέας πρωτοτύπου Patrick McCarthy
Εκδότης πρωτοτύπου Tuttle Publishing, an imprint of Periplus Editions (HK) Ltd.
Ημερομηνία έκδοσης πρωτοτύπου 1995
Copyright © Patrick McCarthy 1995
ISBN πρωτοτύπου 978-0-8048-2015-8

Τίτλος Μπουμπισί - Το Κλασσικό Εγχειρίδιο Μάχης
Συγγραφέας Πάτρικ Μακάρθι
Μετάφραση Γρηγόρης Α. Μηλιάρεσς
Επιμέλεια κειμένων Διονύσης Τσετσέλης
Σελιδοποίηση Σταύρος Σιδηρόπουλος
Copyright για την ελληνική μετάφραση © Εκδόσεις Αλκίμαχον 2009
ISBN 978-960-6623-56-1

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο Συγγραφέας και ο Εκδότης του βιβλίου δεν φέρουν καμία ευθύνη για τυχόν σωματικές ή άλλοι είδους βλάβες οι οποίες μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση των πληροφοριών που περιλαμβάνονται σε αυτό. Πριν ο αναγνώστης προσπαθήσει να ακολουθήσει τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο βιβλίο, θα πρέπει οπωσδήποτε να συμβουλευτεί τον γιατρό του και να εξασφαλίσει ότι είναι σε θέση να εμπλακεί με τη δραστηριότητα αυτή.

Κανένα μέρος του βιβλίου δεν επιτρέπεται να ανατυπωθεί ή να δημοσιευθεί με οποιοδήποτε σύστημα αναπαραγωγής ή να μεταβιβαστεί με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτογραφικό ή μαγνητοφώνησης ή κατά οποιονδήποτε άλλον τρόπο, χωρίς τη γραπτή άδεια του εκδότη.

Εκδόσεις Αλκίμαχον
Πολυτεχνείου 12Α - 141 22 Ν. Ηράκλειο
Τηλ - Fax 210 2840588
e-mail info@alkimachon.gr
www.alkimachon.gr

Περιεχόμενα

| | |
|-------------------------------|----|
| Πρόλογος στην Ελληνική Έκδοση | 9 |
| Ευχαριστίες | 15 |
| Πρόλογοι από τους: | |
| Λι Γιντουάν | 17 |
| Ρίτσαρντ Κιμ | 18 |
| Ναγκαμίνε Σοσίμ | 19 |
| Οτσούκα Τανταχίκο | 20 |
| Κονίσι Τακεχίρο | 21 |
| Κίντζο Χιρόσι | 22 |
| Χοκοχάμα Τετσουχίρο | 23 |
| Εισαγωγή | 25 |

Μέρος Ένα: Ιστορία και Φιλοσοφία

| | |
|---|----|
| Η Επιρροή του <i>Μπουμπίσι</i> στο Σύγχρονο Καράτε-ντο | 29 |
| Πιθανή Καταγωγή του <i>Μπουμπίσι</i> στην Κίνα | 30 |
| Τα Δύο <i>Μπουμπίσι</i> | 32 |
| Μετάδοση του <i>Μπουμπίσι</i> | 35 |
| Η Ιστορία του Καράτε-ντο | 48 |
| Θεωρίες για την Εξέλιξη του Καράτε Πριν τον Εικοστό Αιώνα | 48 |
| Γηγενείς και Ιαπωνικές Επιρροές Πριν τον Δέκατο Τέταρτο Αιώνα | 50 |
| Κινεζικές Επιρροές στην Εξέλιξη του Καράτε-ντο | 52 |
| Οι <i>Πετσίν</i> στην Κοινωνία της Οκινάουα | 54 |
| Η Εισβολή της <i>Σατσούμα</i> | 55 |
| Η Ιστορία του Καράτε-ντο από την Περίοδο <i>Μεϊτζι</i> | 58 |
| Το Ριουκίου Κέμπο Καράτε-τζούτσου | 59 |
| Ο Εξιαπωνισμός του Καράτε | 60 |
| Το <i>Ντάι Νίπον Μπουτοκουκάι</i> | 61 |
| Το <i>Καρά</i> του Καράτε-ντο | 61 |
| Οι Δυναστείες της Οκινάουα | 63 |

Άρθρα Σχετικά με την Ιστορία και τη Φιλοσοφία

| | |
|---|----|
| 1. Καταγωγή του <i>Κουνγκ Φου</i> του Λευκού Γερανού | 68 |
| 2. Ο Δάσκαλος Ουάνγκ Αποκαλύπτει τα Μυστικά του | 73 |
| 3. Συμβουλές Περί Σωστής Συμπεριφοράς | 74 |
| 4. Φιλοσοφία | 75 |
| 5. Οι Παρατηρήσεις του Δασκάλου Ουάνγκ Σχετικά με το στίλ της Γροθιάς του Μοναχού | 76 |
| 26. Η Προστάτιδα Θεότητα Τζιού Τιάν Φενγκ Χουό Γιουάν Σαν Τιάν Ντόου | 77 |

Μέρος Δύο: Κινεζική Ιατρική και Βοτανική Φαρμακολογία

| | |
|---|----|
| Μεσημβρινοί Δίαυλοι στην Κινεζική Ιατρική | 84 |
| Παραδείγματα Βοτανικής Ιατρικής | 86 |
| Επιδράσεις της Βοτανικής Ιατρικής | 87 |

Άρθρα Σχετικά με την Κινεζική Ιατρική και τη Βοτανική Φαρμακολογία

| | |
|---|-----|
| 10. Συνταγές και Ιατρικά Ποιήματα | 90 |
| 11. Βοτανικές Συνταγές Ανάρρωσης Σύμφωνα με τη Θεωρία των Δώδεκα Ωρών | 91 |
| 12. Ιατρική Αγωγή για Τραυματισμούς Σύμφωνα με τη Θεωρία των Δώδεκα Ωρών | 94 |
| 18. Τέσσερις Ανιάτες Ασθένειες | 97 |
| 19. Αποτελεσματικές Συνταγές Βασισμένες στη Θεωρία των Δώδεκα Ωρών για τη Βελτίωση της Κυκλοφορίας του Αίματος σε Τραυματισμούς Σχετικούς με τα <i>Σιτσέν</i> | 98 |
| 22. Πράσινες Βοτανικές Θεραπείες Βασισμένες στη Θεωρία των Δώδεκα Ωρών | 100 |
| 23. Διάγραμμα του Κρυστάλλινου Αγάλματος | 101 |
| 25. Διάγραμμα Βοτανικής Ιατρικής και Τραυματισμού από το <i>Σαολίν</i> | 102 |
| 30. Πολύτιμη Αλοιφή για τη Θεραπεία Τραυμάτων από Όπλα και για τον Χρόνιο Πονοκέφαλο | 103 |
| 31. Αλοιφές, Φάρμακα και Χάπια | 104 |

Μέρος Τρία: Τα Ζωτικά Σημεία

| | |
|---|-----|
| Το Άγαλμα του Μπρούτζινου Άντρα | 113 |
| Τα Απαγορευμένα Ζωτικά Σημεία | 115 |
| Ανάλυση των Ζωτικών Σημείων | 118 |
| Τα Τριάντα Έξι Ζωτικά Σημεία | 120 |
| Τα Μυστικά του Γουτάνγκ <i>Κουνγκ Φου</i> | 135 |

Άρθρα Σχετικά με τα Ζωτικά Σημεία

| | |
|--|-----|
| 8. Σχετικά με το Πιάσιμο και το Χτύπημα Φλεβών και Τενόντων με Χρήση της Μεθόδου της Σκληρής Γροθιάς | 141 |
|--|-----|

| | |
|---|-----|
| 9. Αποκάλυψη των Ζωτικών Σημείων Βάσει της Θεωρίας των Δώδεκα Ωρών | 142 |
| 17. Επτά Απαγορευμένες Περιοχές | 144 |
| 21. Το Άγγιγμα του Καθυστερημένου Θανάτου – Διαγράμματα Δώδεκα Ωρών | 146 |
| 24. Το Άγαλμα του Μπρούτζινου Άντρα | 152 |

Μέρος Τέσσερα: Τεχνικές Μάχης

| | |
|---|-----|
| Στρατηγική και Τεχνική στο <i>Μπουμπίσι</i> | 157 |
| Τα <i>Τσουάν</i> του <i>Κουνγκ Φου</i> | 157 |
| Τσιν Να | 158 |
| Συνοπτική Ιστορία των Στιλ <i>Κουνγκ Φου</i> του Φουτζιάν | 159 |
| Γερανός που Πηδάει (<i>Ζονγκκέ Τσουάν</i>) | 159 |
| Γερανός που Κραυγάζει (<i>Μινγκκέ Τσουάν</i>) | 160 |
| Γερανός που Κοιμάται (<i>Σουκέ Τσουάν</i>) | 160 |
| Γερανός που Τρώει (<i>Σιχέ Τσουάν</i>) | 160 |
| Γερανός που Πετάει (<i>Φεϊχέ Τσουάν</i>) | 161 |
| Γροθιά του Μοναχού (<i>Λουοχάν Τσουάν</i>) | 161 |

Άρθρα Σχετικά με τις Μαχητικές Τεχνικές

| | |
|---|-----|
| 6. Τέσσερα <i>Τσουάν</i> της Γροθιάς του Μοναχού | 163 |
| 7. <i>Νεπάι Τσουάν</i> | 165 |
| 13. Οι Οκτώ Διδασκαλίες του <i>Τσουανφά</i> | 166 |
| 14. Οι Αρχές του Αρχαίου Νόμου | 166 |
| 15. Ρητά του Σουν Τζου | 168 |
| 16. Πάλη και Αποδράσεις | 168 |
| 20. Τα Έξι Χέρια <i>Τζι</i> του Στιλ <i>Σαολίν</i> | 170 |
| 27. Οι Είκοσι Τέσσερις Εφαρμογές των Σιδερένιων Χεριών του Τζενγκ και το Στιλ του Λευκού Πιθήκου | 172 |
| 28. Η Γροθιά του Λευκού Γερανού των Δεκαοκτώ Λογίων και το <i>Τσουάν</i> της Μαύρης Τίγρης των Πενήντα Τεσσάρων Βημάτων | 173 |
| 29. Τα Σαράντα Οκτώ Διαγράμματα Αυτοάμυνας | 174 |
| 32. Οι Ασκήσεις Εξάσκησης των <i>Σαολίν</i> για Χέρια, Πόδια, Μύες και Οστά | 199 |
| Συμπέρασμα | 202 |
| Βιβλιογραφία | 204 |

Μεσημβρινοί Δίαυλοι στην Κινεζική Ιατρική

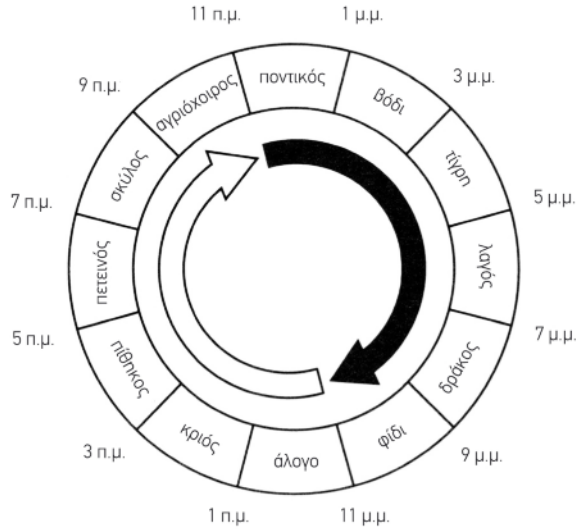
Με το πέρασμα των αιώνων, αμέτρητοι αφοσιωμένοι και παρατηρητικοί γιατροί επεσήμαναν την ύπαρξη εσωτερικών ενεργειακών διαύλων και κατέγραψαν τη σχέση των διαύλων αυτών με διάφορες φυσιολογικές λειτουργίες. Οι γιατροί παρατήρησαν αρχικά συγκεκριμένες υπερευσαίσθητες περιοχές του δέρματος που αντιστοιχούσαν σε συγκεκριμένες ασθένειες και αυτό οδήγησε τελικά στον εντοπισμό μιας σειράς από σημεία που μπορούσαν να συνδεθούν με δυσλειτουργίες των οργάνων. Οι σειρές αυτές σημείων που σχετίζονται με τα συγκεκριμένα όργανα και τη διάγνωση των παθήσεών τους, ονομάστηκαν μεσημβρινοί.

Η ιδέα της επίθεσης στα δώδεκα ζωτικά σημεία που σχετίζονται με τα δώδεκα στα οποία αναλύεται το εικοσιτετράωρο, προέκυψε από την έρευνα γύρω από την πολικότητα της «θεωρίας Ροής των Μεσημβρινών» που βρήκουμε στον βελονισμό. Την περίοδο της δυναστείας Σονγκ, ένας διακεκριμένος βελονιστής και επίσημος γιατρός της αυτοκρατορικής οικογένειας, ο Σου Ουενμπό, ανέπτυξε μια ολόκληρη επιστήμη βασισμένη στη θεωρία αυτή. Ο Σο, συμπεραίνοντας ότι η αναπνοή (το αναπνευστικό σύστημα) και το αίμα (το κυκλοφορικό σύστημα) συμπεριφέρονται μέσα στο σώμα κατά τρόπο ίδιο με αυτόν που περιστρέφεται η γη στον ουρανό, ανακάλυψε πώς η θέση των ζωτικών σημείων αλλάζει με τον χρόνο· για την ακρίβεια, ανακάλυψε ότι οι δώδεκα μεσημβρινοί του ανθρώπινου σώματος αντιστοιχούν στις δώδεκα δίωρες υποδιαιρέσεις της ημέρας. Κάθε ημέρα, έχει δώδεκα *σιτσέν* και κάθε *σιτσέν* είναι ισόδυναμο με δύο ώρες. Τα *σιτσέν* παίρνουν τις ονομασίες τους από τα δώδεκα ζώα του κινεζικού ζωδιακού κύκλου, συνεπώς η περίοδος μεταξύ της 1 1ns μ.μ. και της 1ns π.μ. είναι η Ώρα του Ποντικού, μεταξύ της 1ns π.μ. και της 3ns π.μ. είναι η Ώρα του Βοδιού και ούτω καθεξής. Μέσω της μεθόδου αυτής, κάποιος μπορεί να επιφέρει θανάσιμο τραυματισμό σε ένα ζωτικό όργανο κατά τη διάρκεια του αντίστοιχου χρονικού διαστήματος *σιτσέν* – η ενδελεχής έρευνα του Σου είχε ως αποτέλεσμα την καταγραφή περισσότερων από 350 ζωτικά σημεία, και η ανάλυσή του δείχνει πώς το αναπνευστικό και το κυκλοφορικό σύστημα αντιστοιχούν σε συγκεκριμένους μεσημβρινούς ή ζωτικά σημεία και ποια από τα ζωτικά αυτά σημεία ανοίγουν και κλείνουν κάθε χρονική στιγμή.

Ο Σι Γιουάν, ένας άλλος διακεκριμένος Κινέζος γιατρός του δέκατου τρίτου αιώνα και υπεύθυνος για σημαντικές εξελίξεις στην ιατρική επιστήμη, τυποποίησε τις μεθόδους βελτίωσης πρόγνωσης των ασθενών, ερεθίζοντας τα σημεία που βρίσκονται στους αντίστοιχους μεσημβρινούς. Ο Σι Γιουάν ήταν επίσης ένας από τους επιστήμονες που επεξέτειναν την έρευνα σχετικά με την επίδραση των πλιακών και των σεληνιακών κύκλων στο κυκλοφορικό σύστημα και τα όργανα.

Ο Σι Γιουάν προσδιόρισε με ακρίβεια ποια ώρα κάθε ημέρας παρουσιάζουν οι δώδεκα κανονικοί μεσημβρινοί τις δίωρες περιόδους μέγιστης και ελάχιστης ενέργειας, συγκρίνοντας τα ευρήματά του με τα *σιτσέν*. Προκειμένου να εδραιώσει καλύτερα την ανάλυσή του, ο Σι Γιουάν ζωγράφησε πίνακες και διαγράμματα που απεικονίζουν τις βασικές αρχές της περίπλοκης αυτής θεωρίας.

Με το πέρασμα των χρόνων, αναπτύχθηκαν μέθοδοι αξιοποίησης των βοτάνων για τη



Οι ώρες των δώδεκα σισπέν.

θεραπεία δυσλειτουργικών οργάνων και αποκατάστασης της ροής της ενέργειας στο σώμα. Ορισμένα βότανα χρησιμοποιούνταν για συγκεκριμένους μεσημβρινούς και δεν μπορούσαν να αναμειχθούν, επειδή μια ανάμειξή τους θα προκαλούσε ασθένεια αντί να τη θεραπεύσει.

Με την έλευση του Βουδισμού, η αυξανόμενη αλληλεπίδραση μεταξύ Ινδίας και Κίνας επηρέασε σταδιακά την ανάπτυξη και την κατεύθυνση της βοτανικής ιατρικής και των μαχητικών παραδόσεων. Από τον πρώτο αιώνα μ.Χ. ως τον ένατο, προσκυνητές, σοφοί, μεταφραστές, δάσκαλοι, εμπορικοί απεσταλμένοι, πρεσβευτές κ.λπ. διέσχισαν διαρκώς τα βουνά που χωρίζουν τους δύο πολιτισμούς και ένα μέρος της επικοινωνίας αυτής σχετιζόταν με τις θεραπευτικές μεθόδους.

Η Ινδία διαθέτει μια μακρά και βαθιά παράδοση βοτανικής ιατρικής. Από τις αρχές της περιόδου της δυναστείας Τανγκ (618-907 μ.Χ.), όλοι οι σοβαροί Κινέζοι γιατροί και θεραπευτές γνώριζαν τόσο τα κινεζικά, όσο και τα βουδιστικά θεραπευτικά κείμενα και η αλληλεπίδραση αυτή ωφέλησε σημαντικά την κινεζική ιατρική.

Ως την περίοδο της δυναστείας Μινγκ, οι αρχές του βελονισμού και της βοτανικής ιατρικής είχαν εξαπλωθεί ευρέως και είχε γραφτεί ένας μεγάλος αριθμός βιβλίων σχετικών με κάθε διάσταση των μεθόδων αυτών. Όλοι οι Κινέζοι γιατροί, από εκείνους που απασχολούνταν στην αυτοκρατορική αυλή ως τον τελευταίο θεραπευτή του πιο απόμακρου χωριού, χρησιμοποιούσαν κατά κόρον τις αρχές της βοτανικής ιατρικής και του βελονισμού προκειμένου να βοηθήσουν τους ασθενείς τους.

Ένα από τα πιο σημαντικά κείμενα της εποχής εκείνης, σχετικά με τη βοτανική ιατρική, ήταν το *Μπεν Σάο Γκανγκ Μου* (Γενική Περιγραφή και Ταξινόμηση της Βοτανικής Ιατρικής), γραμμένο από τον Δρα Λι Σιζέν (1517-1593), έναν από τους πιο διάσημους μελετητές της ια-

獨拳金獅手勝



雙龍戲水手敗

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΟΥ ΚΕΡΔΙΖΕΙ

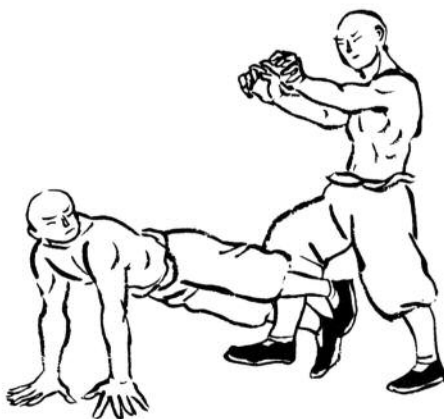
Το ένα χέρι κρατά ψηλά το χρυσό λιοντάρι

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΟΥ ΧΑΝΕΙ

Δίδυμοι δράκοι παίζουν στο νερό

8. Στη μέση μιας αναμέτρησης με πάλη, και τη στιγμή που ο επιτιθέμενος προσπαθεί να σας χτυπήσει στο κεφάλι (δεξιά), αποκρούετε την επίθεσή του (αριστερά), πιάνετε το χέρι του και εφαρμόζετε κλείδωμα στον αγκώνα του ώστε να τον νικήσετε.

落地剪胶用假鉞勝



名雙鉞手敗

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΟΥ ΚΕΡΔΙΖΕΙ

Ψαλίδι στο έδαφος, προσποιούμενος ότι πέφτω

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΟΥ ΧΑΝΕΙ

Παίζω τα κύμβαλα

9. Αν ο επιτιθέμενος προσπαθεί να σας πιάσει με τα δύο του χέρια (δεξιά), πέφτετε στο έδαφος, του πιάνετε το πόδι χρησιμοποιώντας τα πόδια σας σαν ψαλίδι (αριστερά) και τον ρίχνετε κάτω.

白
猴
打
等
手
敗



准
龍
戲
珠
手
勝

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΟΥ ΧΑΝΕΙ

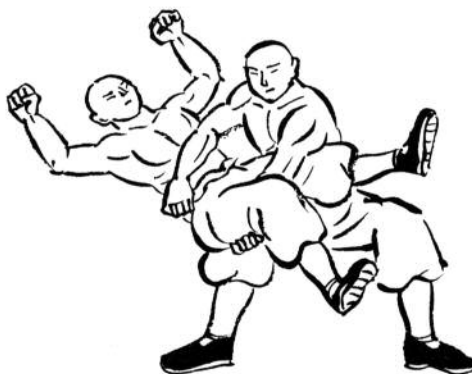
Ο λευκός πίθηκος σπάει το μπαμπού

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΟΥ ΚΕΡΔΙΖΕΙ

Δίδυμοι δράκοι παίζουν με ένα μαργαριτάρι

10. Αν ο επιτιθέμενος προσπαθεί να σας ρίξει κάτω πιάνοντάς σας το πόδι (αριστερά), αντιπτεθείτε χτυπώντας τον στους κροτάφους (δεξιά) ή χτυπώντας τον στα αυτιά με τις παλάμες σας.

馬
不
象
手
敗



虎
陶
猪
手
勝

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΟΥ ΧΑΝΕΙ

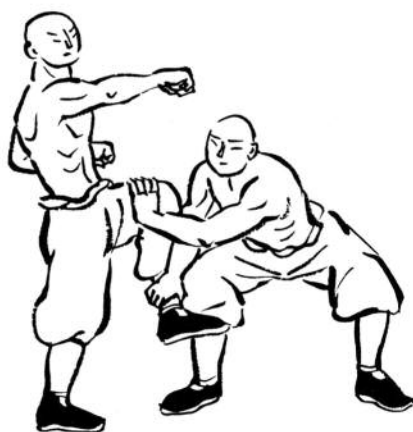
Τέσσερα ελεύθερα άλογα

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΟΥ ΚΕΡΔΙΖΕΙ

Η τίγρη τραβάει κάτω τον αγριόχοιρο

11. Ενώ παλεύετε, μπορείτε να νικήσετε σαρώνοντας προς τα επάνω τα πόδια του αντιπάλου σας (δεξιά) και ανατρέποντάς τον.

蝶
双
飛
手
敗



擺
外
腿
手
勝

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΟΥ ΧΑΝΕΙ
Πεταλούδα που φτερουγίζει

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΟΥ ΚΕΡΔΙΖΕΙ
Κινώ τον ένα μηρό

12. Αν ο επιτιθέμενος σας πιέζει με έναν καταγισμό από συνδυασμένες γροθιές (αριστερά), μπορείτε να τον νικήσετε κατεβαίνοντας χαμηλά, τραβώντας του το ένα πόδι προς τα επάνω, χτυπώντας τον στο εσωτερικό του μηρού και ρίχνοντάς τον κάτω (δεξιά).

丹
鳳
朝
陽
手
敗



青
龍
出
爪
手
勝

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΟΥ ΧΑΝΕΙ
Ο φοίνικας στρέφει το πρόσωπό του στον ήλιο

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΟΥ ΚΕΡΔΙΖΕΙ
Ο μπλε δράκος βγαίνει έξω για να πιάσει

13. Αν κάποιος προσποιηθεί ότι θα σας χτυπήσει με τη μια του γροθιά προκειμένου να σας χτυπήσει με την άλλη (ειδικά με ανοδικό χτύπημα) (αριστερά), ελέγχετε την προσποίηση, κινείστε προς τα μέσα και σταματάτε τη δεύτερη γροθιά ενώ τον αρπάζετε από τον λάρυγγα (δεξιά).



Αρχικά γραμμένο σε κλασσικά Κινεζικά με τη διάλεκτο του Φουτζιάν, το *Μουμπίσι* συντάχθηκε πάνω από δύο αιώνες πριν. Καθώς η παράδοση ήθελε να αντιγράφεται με το χέρι και να περνάει από δάσκαλο σε μαθητή, είχε δυστυχώς αρκετές γραμματικές ανακρίβειες, γεγονός που έκανε την ανάλυσή του ακόμα πιο δύσκολη. Έτσι, η απήχηση που θα έχει η γνώση αυτή εξαρτάται αποκλειστικά από το πώς θα την αφομοιώσει κάθε αναγνώστης.



«Το Μπουμπίσι: Το Κλασσικό Εγχειρίδιο Μάχης, του Πάτρικ Μακάρθι, είναι μία πολύ μελετημένη και καλά σχολιασμένη μετάφραση, που θα κινήσει το ενδιαφέρον ακόμα και του πιο προχωρημένου αναγνώστη... Πρόκειται για μία εκτενέστατη μελέτη που είναι κατανοητή στον σύγχρονο αναγνώστη, χωρίς να χάνει καθόλου από την αρχαία σοφία του κειμένου.»

Budo Dojo

«Το έργο αυτό είναι ένα σημείο αναφοράς επικών διαστάσεων, που θα βοηθήσει στο γεφύρωμα μεταξύ των πολιτισμών της Κίνας και της Οκινάουα.»

Traditional Karate

«Η έρευνα του Πάτρικ Μακάρθι είναι πλήρης και λεπτομερής... μία ευπρόσδεκτη προσθήκη σε κάθε βιβλιοθήκη πολεμικών τεχνών.»

Karate International

Το *Μπουμπίσι*, ένα έργο που οι κορυφαίοι δάσκαλοι του Καράτε θεωρούσαν επί αιώνες θησαυρό, είναι ένα κλασσικό κείμενο φιλοσοφίας, στρατηγικής, ιατρικής και τεχνικής και της σχέσης τους με τις πολεμικές τέχνες. Επί εκατοντάδες αιώνες, το κείμενο, που ο διάσημος δάσκαλος Τσοτζούν Μιγιάγκι αποκαλούσε «Η Βίβλος του Καράτε», θεωρείτο μυστικό και περνούσε από δάσκαλο σε μαθητή τόσο στην Κίνα όσο και, αργότερα, στην Οκινάουα. Όλοι οι θρυλικοί δάσκαλοι του Καράτε το έχουν μελετήσει, έχουν εφαρμόσει τις διδασκαλίες του ή έχουν αντιγράψει αποσπάσματά του. Κανένα άλλο κλασσικό έργο δεν είχε τόσο θεαματική επίδραση στη διαμόρφωση και την εξέλιξη του Καράτε όσο το *Μπουμπίσι*.

Ο ιστορικός του Καράτε, Πάτρικ Μακάρθι, πέρασε πάνω από δέκα χρόνια ερευνώντας και μελετώντας το *Μπουμπίσι* και τις τέχνες που σχετίζονται με αυτό. Η πρώτη αγγλική μετάφραση του σημαντικού αυτού κειμένου περιλαμβάνει άφθονες επεξηγήσεις και σημειώσεις. Το έργο του Μακάρθι περιλαμβάνει ακόμα εις βάθος έρευνα της ιστορίας της Οκινάουα και της Κίνας, καθώς και των μαχητικών και θεραπευτικών παραδόσεων που αναπτύχθηκαν στις χώρες αυτές, γεγονός που το καθιστά χρυσωρυχείο τόσο για τους ερευνητές, όσο και για τους ασκούμενους. Αν κάποιος αναζητά το απόλυτο σημείο αναφοράς για την καταγωγή και το πνεύμα των κλασσικών πολεμικών τεχνών της Οκινάουα, δεν χρειάζεται να ψάξει παραπέρα.

ISBN: 978-960-6623-56-1



9 789606 623561